

GUÍA DOCENTE

DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación:	DERECHOS HUMANOS Y TRADUCCIÓN ENTRE CULTURAS: LA INTERCULTURALIDAD EN ACCIÓN
Código: 100389	
Plan de estudios:	MÁSTER UNIVERSITARIO EN CULTURA DE PAZ, CONFLICTOS, EDUCACIÓN Y DERECHOS HUMANOS , Curso: 1
Créditos ECTS: 2.5	Horas de trabajo presencial: 19
Porcentaje de presencialidad: 30.0%	Horas de trabajo no presencial: 43.5
Plataforma virtual: uco moodle	

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: CEJUDO CÓRDOBA, RAFAEL (Coordinador)	
Departamento: CIENCIAS SOCIALES, FILOSOFÍA, GEOGRAFÍA Y TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	
Área: FILOSOFÍA MORAL	
Ubicación del despacho: fac. de F ^a y Letras, zona antigua, primera planta	
E-Mail: fs1cecrr@uco.es	Teléfono: 957218775
URL web: https://www.uco.es/organiza/departamentos/ccss-filosofia-geografia-traduccion/es/areas-de-	

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Requisitos previos establecidos en el plan de estudios

Ninguno

Recomendaciones

Ninguna especificada

COMPETENCIAS



GUÍA DOCENTE

OBJETIVOS

Competencia: Comprender la problemática que plantea la educación del ciudadano en contextos conflictivos y sus posibilidades reales de resolución y de dotación de estrategias para el fomento de la cultura de paz

Objetivos relacionados: a) conocer la relación entre los procesos de globalización y los fundamentos axiológicos, epistemológicos y metodológicos sobre los derechos humanos; b) conocer que tipo de ciudadanía requiere el pluralismo cultural

Competencia: Capacidad para solucionar problemas y tomar decisiones en temas de Cultura de Paz, Conflictos y Derechos Humanos

Objetivos relacionados: a) reconocer las posibilidades de la interculturalidad como alternativa a los fundamentalismos. b) planificar procesos participativos de resolución de conflictos a través de la Interculturalidad en Acción

Competencia: Capacidad de crítica y autocrítica en el estudio, elaboración y análisis de las informaciones y/o situaciones relacionadas con las materias de estudio

Objetivos relacionados: a) problematizar las nociones de cultura, de identidad cultural y de derechos humanos; b) conocer teorías normativas sobre el cambio cultural y la universalización de los derechos humanos

Competencia: Capacidad para apreciar la diversidad

Objetivo relacionado: analizar textos documentales y fílmicos no occidentales relacionados con el sentido y valor de los derechos humanos y de las situaciones de déficit en su cumplimiento.

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

TEMA I Derechos humanos y traducción entre culturas: ¿más allá del relativismo?

Naturaleza y convención. Ciudadanía y derechos. Pluralismo cultural e interculturalidad. Análisis del concepto de derecho

TEMA II El Enfoque de las capacidades al servicio de la interculturalidad en acción

Desarrollo económico y desarrollo humano. El Enfoque de las capacidades. Derechos como Capacidad

2. Contenidos prácticos

Análisis de conflictos sobre derechos humanos: cuestionario DIT. Toma ética de decisiones (el método de Velasquez). Cómo convertir los desacuerdos en acuerdos

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE RELACIONADOS CON LOS CONTENIDOS

Fin de la pobreza

Salud y bienestar

Igualdad de género

Trabajo decente y crecimiento económico

Reducción de las desigualdades

Paz, justicia e instituciones sólidas

GUÍA DOCENTE**METODOLOGÍA****Aclaraciones**

La asignatura sólo se oferta en modalidad presencial. La inasistencia impide lograr los objetivos programados.

Actividades presenciales

Actividad	Total
<i>Actividades de evaluación</i>	0.5
<i>Comentarios de texto</i>	1
<i>Debates</i>	1
<i>Estudio de casos</i>	4
<i>Lección magistral</i>	11
<i>Taller</i>	1
<i>Visionado critico de textos filmicos</i>	0.5
<i>Total horas:</i>	<i>19.0</i>

Actividades no presenciales

Actividad	Total
<i>Búsqueda de información</i>	2
<i>Ejercicios</i>	2.5
<i>Estudio</i>	9
<i>lectura</i>	30
<i>Total horas:</i>	<i>43.5</i>

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Dossier de documentación
Presentaciones PowerPoint

Aclaraciones

Se utilizará la plataforma Moodle para suministrar materiales de trabajo. Eventualmente se entregarán materiales fotocopiados.

GUÍA DOCENTE

EVALUACIÓN

Instrumentos	Porcentaje
Escalas de actitudes	10%
Examen final	10%
Trabajos en grupo	80%

Periodo de validez de las calificaciones parciales:

todo el curso

Aclaraciones:

Normas sobre plagio

Estas normas parten de un compromiso profesional y ético según el cual copiar es, simple y llanamente, cometer un fraude. Plagio es la presentación de las palabras e ideas de otras personas como si fueran propias.

La disponibilidad de información en la *web* no es ninguna excusa. Todos los trabajos, tanto orales como escritos, deben expresarse con palabras propias, y deben incorporar ideas y juicios propios. En el caso de que se utilicen o resumen palabras, ideas o juicios de otras personas, esto debe señalarse con claridad en el texto y en la bibliografía.

Cualquier clase de trabajo plagiado recibirá la calificación de cero. El alumno podrá, si así lo estima oportuno, repetir (completamente) el trabajo siempre que el caso de plagio no haya sido total y flagrante. Este segundo trabajo sólo podrá obtener la calificación de aprobado. En caso de reincidencia, el plagio será comunicado al Consejo Académico del Máster para que tome las medidas que se juzguen oportunas. Independientemente, el alumno podría suspender la asignatura en la convocatoria correspondiente.

Aclaraciones:

BIBLIOGRAFIA

1. Bibliografía básica

Cejudo, R. (2008). *Libertad y calidad de vida : capacidades para el desarrollo humano Córdoba*, Diputación de Córdoba.

Kymlicka, W. (1996). *Ciudadanía multicultural*. Barcelona, Paidós.

Nussbaum, M. C., -. 2012. *Crear capacidades : propuesta para el desarrollo humano* Barcelona: Paidós.

Nussbaum, M. (2007). *Las fronteras de la justicia*. Barcelona, Paidós.

Pogge, T. (2005). *La pobreza en el mundo y los derechos humanos*. Barcelona, Paidós.

Sen, A. (2010). *La idea de la justicia*. Madrid, Taurus.

Sen, A. (2007). *Identidad y violencia : la ilusión del destino*. Madrid, Katz

GUÍA DOCENTE

2. Bibliografía complementaria

- Beck, U. 1999. World Risk Society. Cambridge: Blackwell Publishers Ltd.
- Benhabib, S. 2006. Las reivindicaciones de la cultura : igualdad y diversidad en la era global. Buenos Aires: Katz.
- Cortina Orts, A. 2002. La Dimensión Pública de las Éticas Aplicadas. Revista Iberoamericana de Educación, 29: 46-64.
- Defoe, D. (1979). Las aventuras de Robinson Crusoe. Madrid: Espasa
- Enzensberger, H. M. 2007. El perdedor radical. Barcelona: Anagrama.
- Finkelkraut, A. (2004). La derrota del pensamiento. Barcelona, Anagrama.
- George, S. 2004. La globalización de los derechos humanos. Barcelona: Crítica.
- González R. Arnaiz, G. (2008). Interculturalidad y convivencia. El giro intercultural de la filosofía. Madrid, Biblioteca Nueva.
- Habermas, J. 2000. La constelación posnacional : ensayos políticos. Barcelona: Paidós.
- Huntington, S. P. (1997). El choque de civilizaciones. Barcelona, Paidós.
- Racionero Carmona, F. (2003). Antileviatán: la cultura de los derechos. Madrid, Dykinson.
- Retos pendientes en ética y política Madrid, Trotta.
- Risse, M. 2012. On global justice Oxford: Princeton University Press.
- Rubio Carracedo, J. (2007). Teoría crítica de la ciudadanía democrática. Madrid, Trotta.
- Rubio Carracedo, J., J. M. Rosales, et al., Eds. (2002).
- Sartori, G. (2001). La sociedad multiétnica. Madrid, Taurus.
- Sen, A. 2001. Tagore and His India, The New York Review of Books.
- Sen, A. 2005. The Argumentative Indian. Writings on Indian History, Culture and Identity. Londres: Penguin.
- Soriano, R. (2004). Interculturalismo. Entre liberalismo y comunitarismo. Córdoba, Almuzara
- Valcárcel, A. 2002. Ética para un mundo global: una apuesta por el humanismo frente al fanatismo. Madrid: Temas de Hoy.
- Wettstein, F. 2009. Multinational Corporations and Global Justice: Human Rights Obligations of a Quasi-Governmental Institution: Stanford University Press.

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta Guía Docente serán adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran.